







THE PUBLIC LIBRARY OF THE CITY OF BOSTON.  
THE ALLEN A. BROWN COLLECTION.

"M 262.15







LA  
CLOCHETTE  
COMÉDIE

EN UN ACTE en Vers.

Par M<sup>r</sup> Anseaume.

*Mis en Musique,*

PAR

M<sup>r</sup>. DUNY,

Pensionnaire de Feu S. A. R. Infant Dom Philippe.

*Représentée pour la première fois par Les Comédiens Italiens  
Ordinaires du Roy, Le Jeudi 24 Juillet 1766.*

Prix 15<sup>l</sup>

*Gravée par Le S<sup>r</sup>. Hue*

A PARIS

Chez { *L'Auteur Fauxbourg Saint Lazare au N<sup>o</sup>. 30.  
Et Aux Adresses Ordinaires de Musique.  
A LYON Chez Le Sieur Castaud place de la Comédie.*

Imprimée par

AVEC PRIVILEGE DU ROY. Les<sup>r</sup>. Monthuzy.

3 - m. 262. 15  
Allen a. Brown  
Aug 14, 1894

## CATALOGUE

### Des Ouvrages de M<sup>r</sup>. Duniy

<i>Le Peintre amoureux de son Modèle</i> . . . . .	12.	tt
<i>Nina et Lindor</i> . . . . .	12.	tt
<i>Le retour au Village</i> . . . . .	12.	tt
<i>La Veuve Indesice</i> . . . . .	12.	tt
<i>La Fille mal gardée</i> . . . . .	9.	tt
<i>L'isle des Foux</i> . . . . .	12.	tt
<i>Mazet</i> . . . . .	12.	tt
<i>Les Deux Chasseurs</i> . . . . .	12.	tt
<i>Le Milicien</i> . . . . .	12.	tt
<i>L'Écolle de la Jeunesse</i> . . . . .	15.	tt
<i>La Fée Urgèle</i> . . . . .	15.	tt
<i>La Clochette</i> . . . . .	12.	tt
<i>Le Rendez-vous</i> . . . . .	12.	tt
<i>Les Moissonneurs</i> . . . . .	15.	tt
<i>Les Sabots</i> . . . . .	12.	tt



# LA CLOCHETTE.

I

Le Théâtre représente un paysage: d'un côté est une cabane, de l'autre est un bosquet.

## SCENE PREMIERE.

Nicodeme Seul.

### *Amoroso* ARIETTE.

1<sup>er</sup> Oboe.

2<sup>e</sup> Oboe. *Unis.*

1<sup>er</sup> Violino. *f. p. f.*

2<sup>e</sup> Violino *Unis.*

Alto.

Basso.

*p. mo* *p.*

*Unis.* *p. mo* *p.*

*p. mo* *Unis.* *Unis.* *Unis.* *Unis.*

*p. mo*

Ah! ah! Colinette! ah! Colinette He-las! pour =

*p. mo* *f.* *f.*

*Unis.* *Unis.*

*f. p.* *f.*

*Unis.* *f. p.* *f.*

*f. p.*

= quoi Tes attraits me font ils la loi? tes attraits me font ils la loi? tes attraits me.

*f.*



Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a bass line. The vocal line is on a single staff. Dynamics include *f.* and *p.*. The word *Unis.* is written in the vocal line.

font-ils la loi?      Nouveau Fermier de ce village Et le plus riche

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p.* and *f.*. The word *Unis.* appears again in the vocal line.

du canton, Je s'rois heureux, Si j'étois sage: Mais l'Amour môte la raison.

+  
 p. e Cres. *f.* *p.*  
*Unis.* *p.* *f.*  
 p. e Cres. *f.* *p.*  
*Unis.* *f.* *p.* *f.*  
*f.* *p.*  
 Mais l'Amour, mais l'Amour, mais l'Amour môte la raison, Ah!

*p.* *p.*  
*p.* *p.* *Unis.*  
*p.* *p.* *f.* *p.*  
*Unis.* *f.* *p.*  
*f.* *p.*  
 .. ah! Colinette! ah! Co.li-nette! He.las! pour.quoi tes attraits me font



*f.* *p.* *f.* *f.*

*Unis.* *Unis.* *Unis.*

*f. p.* *f. p.* *f.*

*Unis.*

*f.* *f.*

-ils la loi? Tes attraits me font ils la loi? Tes attraits me font-ils la loi?

*Unis.*

*Unis.*

*f.*

*f.*

Je deviens lourd, triste et maussade; lourd triste, triste et maussade

Je n'ai plus d'goût ni d'cœur à rien. Il sembleroit que j'suis ma-

= la . de ; C'pendant je sens que j'em'porte bien c'pendant je



This system contains the first five staves of the musical score. The top staff is the vocal line, featuring a melodic line with a fermata over the final note. The second and third staves are the piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic pattern. The fourth staff is a vocal line marked *Unis:*. The fifth staff is the piano accompaniment for the vocal line, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic pattern.

*sens C'pendant je sens que j'emporte bien. que j'emporte bien.*

This system contains the next five staves of the musical score. The top staff is the vocal line, starting with a forte (*f.*) dynamic. The second and third staves are the piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic pattern. The fourth staff is a vocal line marked *Unis*. The fifth staff is the piano accompaniment for the vocal line, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic pattern.

*C'pendant je sens qu' j'emporte bien, C'pendant je sens qu' j'emporte bien.*

Musical score for the first system. It consists of a piano accompaniment (left hand and right hand) and a vocal line. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The vocal line is in a soprano or alto register, with lyrics: "Ah! ah! Coli.nette! Ah! Colinette! hé-las! pourquoi Tes at="

Musical score for the second system. It continues the piano accompaniment and vocal line from the first system. The piano part has dynamic markings of *f* and *p*. The vocal line has lyrics: "= traits me font-ils la loi? Tes at traits me font-ils la loi? Tes at traits me font-ils la".



loi? Tes attraita me font-ils la loi?

The musical score consists of two systems of staves. The first system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part features intricate sixteenth-note patterns in the right hand and a more rhythmic bass line. The second system continues the piano accompaniment with similar textures. The score includes dynamic markings such as *f.* and *Unis.*, and various musical notations like slurs and ornaments.

## SCENE II.

Nicodeme, Colin.

Colin, à part, sans voir Nicodeme.

C'est ici que souvent ces moutons viennent  
paître.

Nicodeme, à part, sans voir Colin.

Que diable est-ce donc que St'Amour?

Et comment de nos caurs peut-il se rendre maître?

Colin, à part.

J'attendrai, s'il le faut, jusqu'à la fin du jour.

Elle a beau m'éviter; je la verrai paroître.

Nicodeme, à part

J'ai beau ruminer ça, je n'y puis rien connoître.

On voit un p'tit minois genti;

N'en faut pas davantage, on est tout étourdi...

Mais pourquoi s'allarmer en cette conjoncture,

S'il est vrai, comme on me l'a dit,

Que stel'-là qui fait la blessure,

Est aussi celle qui guérit?...

Tout ça me tourne la cervelle.

J'n'y comprends rien.

Colin, soupirant.

Ah! Bergere cruelle!

Nicodeme, se retournant.

J'entends quelqu'un. C'est vous, Monsieur Colin.

Qu'est-ce donc que vous avez? vous paroîsez chagrin.

Colin.

J'en ai sujet.

Nicodeme,

Bon.'bon.' c'est une bagatelle.

N'faut plus penser à ça.

Colin.

Vous sçavez donc?

Nicodeme.

Voir'ment

Quand on poursuit quelque chose avec empressement,

Et qu'on trouve en chemin quelqu'un qui vous

Supplante,

On n'a pas l'ame trop contente.

Colin.

Vous m'avez Supplanté?

Nicodeme.

Vous vous gaussez, je cr'oi;

Qui sçait ça mieux que vous et moi?

Colin.

Depuis quand?

Nicodeme.

Vous me faites rire.

Qu'est-il besoin de vous le dire?

N'avez-vous pas été mon concurrent?

Colin.

Cela n'est pas possible. Et quand?

Nicodeme.

Quand, pour avoir la préférence,

J'ai scu mettre à propos vingt cinq louis comptant

Vous qui n'en pouviez mettre autant,

Vous avez prudemment abandonné la chance.

Et de la ferme enfin je suis maître à présent,

Grace au Tabellion qu'a reçu ma finance.

Colin.

Gardez-la, que m'importe?



Nicodeme.

Eh! c'est bien mon avis.

Ça n'empêchera pas que nous n' soyons amis.

Colin.

Ce n'est pas là le sujet de ma peine.

Nicodeme.

Ah! ah! y a donc d'amour sur jeu?

C'est un rude tourment, j'en ai preuve certaine.

Colin.

Vous êtes amoureux?

Nicodeme.

Oui; j'veus en fais l'aveu.

Par bonheur, j'ai de quoi. C'est un grand avantage.

Quand on est, comme moi, riche et bien établi,

On est sur, quand on veut, de se mettre en ménage.

Colin.

C'est bien l'entendre.

Nicodeme.

Ah! Dieu merci,

Je sçavons un peu les affaires.

Colin.

Mais l'amour ne va pas ainsi.

Il y faut bien d'autres mysteres.

Nicodeme.

Bon! bon! tous ces petits détours,

Ces propos deucereux, ces belles simagrées,

Ces phrases tendres et sucrées,

Que tant de beaux galans employent tous les

jours,

Ne sont pas, selon moi, le succès des amours.

Colin.

Et que faut-il de plus?

Nicodeme.

Joindre à ce doux langage

D'un petit coffre fort l'infaillible secours.

Avec ça l'on ne rend jamais un vain hommage,

On fait parler une Beauté Sauvage,

Et l'on fait entendre les sourds.

## DUO

Nicodeme, Colin.

Andante, Moderato.

Violons

Alto.

Colin.

Nicodeme.

Basses.

Quand on

*f.* *p.* *f.*

*p.*

Ah! c'est bien different. Ah! c'est bien different.

prend une ferme...

*f.*

*p.* *p.*

sans mesure. mesuré.

ah! c'est bien different.

sans mesure.

Pas tant, pas tant, pas tant, pas tant, On va chez le Notaire,

*p.* *mesuré.*

où le Propriétaire, met son bien à l'enchere. J'en donne tant... moi



tant. Cinquante écus . moi cent. Toujours en augmentant. toujours en augmen-

= tant. toujours en augmentant. L'argent fait tout l'affaire. N'y a point

là de compere, D'ami ni de parent. Sti-là qu'a l'plus d'argent re =

=çoit un ad.ju.gé, Et l'au.tre son congé et l'au.tre son congé.

Ah! c'est bien diffe.rent, ah! c'est bien diffe =  
 Quand on prend une femme...

= rent ah! c'est bien diffe.rent.  
 Pas tant pas tant pas tant pas tant, On va trouver le.



Musical score for the first system. It consists of a vocal line (treble clef) and piano accompaniment (grand staff). The piano part includes a bass line (bass clef) and a right-hand line (treble clef). The key signature is one flat (B-flat). The vocal line begins with a series of eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line. Dynamics include *f.* (forte) and *mf.* (mezzo-forte).

pere, Bonjour... Eh bien! qu'est qu'est? votre fille me plaît vi.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The piano part includes a bass line and a right-hand line. The key signature remains one flat. Dynamics include *f.* (forte) and *p.* (piano).

= te baclons l'affaire: Elle a tant, moi j'ai tant. Un autre

Musical score for the third system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a bass line and a right-hand line. The key signature remains one flat. Dynamics include *f.* (forte).

vient... doucement: je l'mande qu'on m'prefere; Et ya tant de pot d'vin... V'la

qu'est fini compere, Dit le papa soudain; Ma fille, drès demain, vous

baillera la main. Vous baillera la main. Quand on prend une

Oui, bon: oui bon: oui, bon: oui, bon: Eh'non: ch'non: ch'non: ch'  
 Ser. me ... Quand on prend une femme C'est



*Basso*

non: non. ch' non. non. ch' non: non. Et

même arrangement; Tout est au plus offrant, tout est au plus offrant.

*Basse.*

c'est le sentiment qui fait l'heureux amant. qui fait l'heureux amant.

C'est

*f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.*

*Basse.*

Et c'est le Sen . . ti . . ment qui fait l'heu. reux a . .

même arrangement; Tout est au plus offrant, tout est au plus offrant. C'est

25

*p.*

*Basso.*

= veuve a - mant, qui fait l'heureux a - mant, qui fait l'heureux a =

même arran. gement; tout est au plus offrant, tout est au plus of. =

*Basso.*

= mant.

= frant.

Colin.

Puis que vous êtes sûr de votre réussite,  
 Pourquoi faire les frais d'une vaine poursuite?  
 Vous n'avez qu'à nommer l'objet de votre ardeur;  
 Et sur le champ vous'en serez vainqueur.

Nicodeme.

Le conseil est fort bon. Si j'avois d'la prudence,  
 Je le suivrois certainement.  
 Mais le Diable, ou L'Amour, (c'est tout un, je pense.)

En ordonne tout autrement.

J'pourrois choisir, (vous le savez vous même)  
 Ou la grande Jacqu'line, elle a bien des écus;  
 Ou la veuve a Grandjean qu'en possède encor plus.  
 Tout ça n'ime tente pas. Pourquoi? parce que j'aime.

Colin.

Quelque Beauté, sans doute?

Nicodeme.

Eh! oui, pour mon malheur.



C'est la fille la plus av'nante,  
 La mine la plus attrayante...  
 Mais c'est quelle n'a rien. V'là ce qui m'tient  
 au cœur.

Colin.

Et de cette Beauté parfaite,  
 Peut-on sçavoir le nom?

Nicodeme.

Oui-dà. C'est Colinette.

Colin.

Hem?

Nicodeme.

Plait-il?

Colin:

Quoi?

Nicodeme.

Comment?

Colin.

Son nom?

Nicodeme.

C'est Colinette.

Colin.

Cela suffit.

Nicodeme.

Qu'est qu'ça veut dire, donc?

Est-ce que mon choix n'est pas bon?

### ARIETTE.

The musical score is arranged in a grand staff format with the following parts from top to bottom:

- Hautbois Seul.**: Flute part, starting with a *p.* dynamic marking.
- 1<sup>er</sup> Violons.**: First Violin part.
- 2<sup>e</sup> Violons.**: Second Violin part, marked *Unis.*
- Allo.**: Clarinet part, marked *Basse*.
- Bassons**: Bassoon part.
- Colin.**: Vocal line with lyrics: *Co. li- nette est faite pour plaire, On ne peut la voir sans lui-*
- Basse.**: Bass part.

The score is in 2/4 time and features various musical notations including dynamics, articulation marks, and slurs.

This system contains the first system of a musical score. It features a vocal line at the top and piano accompaniment below. The piano part includes a grand staff with treble and bass clefs. The vocal line has lyrics: "Unis." followed by a musical phrase, and then "Unis." again. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f.* and *p.* and various musical notations like slurs and accents.

= mer: Il n'est point i. ci de Bergere, Il n'en est point plus digne de char-

This system contains the second system of the musical score. It features a vocal line at the top and piano accompaniment below. The piano part includes a grand staff with treble and bass clefs. The vocal line has lyrics: "mer. Il n'est point i. ci de Bergere, Il n'en est point plus digne de charmer." The piano accompaniment includes dynamic markings such as *p.* and *f.* and various musical notations like slurs and accents.

= mer. Il n'est point i. ci de Bergere, Il n'en est point plus digne de charmer.



This system contains the first five staves of the musical score. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. It features a melodic line with various ornaments, including trills and grace notes, and dynamic markings such as *f.* and *f. +*. The second and third staves are piano accompaniment for the right hand, with a treble clef and a key signature of two flats. The fourth staff is the bass line, marked *Basso*, with a bass clef and a key signature of two flats. The fifth staff is the piano accompaniment for the left hand, with a bass clef and a key signature of two flats. The lyrics *Il n'en est point plus digne de charmer.* and *D'un seul regard* are written below the bass line.

This system contains the next five staves of the musical score. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. It features a melodic line with various ornaments, including trills and grace notes, and dynamic markings such as *f.* and *f. +*. The second and third staves are piano accompaniment for the right hand, with a treble clef and a key signature of two flats. The fourth staff is the bass line, marked *Basso*, with a bass clef and a key signature of two flats. The fifth staff is the piano accompaniment for the left hand, with a bass clef and a key signature of two flats. The lyrics *c'est qu'elle enchante: Elle ra.vit quand elle chante; Du Rossignol,* are written below the bass line.

*f.*

*Unis.*

*Basso.*

*f.*

Dans un bo cage, On croit entendre le ra... ma..... =

*f.* *p.*

*Unis.*

*Basso.*

*f.* *p.*

.....ge. Co. li. nette est faite pour plaire, On ne



First system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with various notes and rests. The middle staff is a piano accompaniment with chords and moving lines. The bottom staff is a bass line with notes and rests. Dynamics include *f.* and *p.* with accents.

Second system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with notes and rests. The middle staff is a piano accompaniment with chords and moving lines. The bottom staff is a bass line with notes and rests. Dynamics include *Unis.* and *f.*

Third system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with notes and rests. The middle staff is a piano accompaniment with chords and moving lines. The bottom staff is a bass line with notes and rests. Dynamics include *p.* and *f.*

peut la voir sans l'aimer. Il n'est point i. ci. de Bergere, Il n'en est point plus

Fourth system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with notes and rests. The middle staff is a piano accompaniment with chords and moving lines. The bottom staff is a bass line with notes and rests. Dynamics include *p.* and *f.*

Fifth system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with notes and rests. The middle staff is a piano accompaniment with chords and moving lines. The bottom staff is a bass line with notes and rests. Dynamics include *Unis.* and *p.*

Sixth system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with notes and rests. The middle staff is a piano accompaniment with chords and moving lines. The bottom staff is a bass line with notes and rests. Dynamics include *f.*

digne de charmer. Il n'est point i. ci. de Bergere, Il n'en est point plus digne de char-

Seventh system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with notes and rests. The middle staff is a piano accompaniment with chords and moving lines. The bottom staff is a bass line with notes and rests. Dynamics include *f.*





*Je rirons bien.*

*Colin.*

*Crois-moi, va-t'en.*

*Nicodeme.*

*Palbranquenne! va-t'en toi même.*

*Tu crois me faire peur, mais je suis un vivant.*

*Colin, le menaçant.*

*Si je voulois, mon pauvre Nicodeme.*

*Nicodeme.*

*Ah bien! tien, parlons doucement.*

*J'n'aime pas l'bruit.*

*Colin.*

*Eh bien! apprend*

*Que la jeune Beauté dont ton ame est éprise,  
Que cette Colinette est l'objet de mes vœux,  
Que je l'aime en un mot, que sa foi m'est promise,  
Et que j'assommerai le rival odieux  
Qui voudra traverser mes feux.*

*Nicodeme.*

*Vous l'aimez? c'est bien fait: mais que pense la  
belle.*

*Vous aime-t-elle aussi? car ce n'est pas le tout.*

*Si par hazard vous n'étiez pas d'son goût,  
Vous auriez tort ici de me chercher querelle.*

*Colin.*

*Je pouvois me flatter de posséder son cœur.  
Et c'étoit pour Colin le comble du bonheur.  
Mais depuis quinze jours je ne sçais quel caprice  
A fait à son amour succéder la froideur...  
Ah! pour désarmer sa rigueur,*

*Il n'est rien dont mon cœur ne fit le sacrifice,  
Si je croyois par-là reveiller son ardeur.*

*Nicodeme.*

*De puis quinze jours?*

*Colin.*

*Oui.*

*Nicodeme.*

*J'en devine la cause:.*

*C'est justement le tems qu'ici je suis venu.*

*Elle m'a reluqué, vois-tu;*

*Et sans doute à m'aimer v'la qu'elle se dispose.*

*Colin, à part.*

*J'apperçois des moutons là-bas.*

*Ma bergere, peut-être ici porte ses pas.*

*Nicodeme, à part*

*J'vois un troupeau dans la prairie.*

*Colin, à part.*

*Je voudrois bien lui parler sans témoin.*

*Nicodeme, à part.*

*C'est Colinette: ah! si ç'drôle étoit loin.*

*J'irois lui tenir compagnie.*

*(Haut.)*

*N'faisons semblant de rien. Adieu Monsieur Colin.*

*Sans rancune; j'irons chacun notre chemin:*

*Le plus heureux d'nous deux emport'ra la balance.*  
*(il sort.)*

*Colin.*

*Avec mon infidelle, est-il d'intelligence?...  
Non, je ne puis le croire. O Dieux!*

*Suivons-le; j'en croirai le rapport de mes yeux.*  
*(il sort.)*

# SCENE III.

Colinette, seule conduisant ses moutons.

## ARIETTE.

*Très Lent.*

1<sup>re</sup> Hautb.<sup>e</sup>

2<sup>e</sup> Hautb.<sup>e</sup>

1<sup>re</sup> Viol.<sup>e</sup>

2<sup>e</sup> Viol.<sup>e</sup>

Alto.

Cors en mi b

Basso.

*Très Lent.*

*Très Lent.*

*Cres.* *p.*

*Unis.*

*f.* *p.* *f.*

*f.* *p.* *f.*

*f.* *p.* *f.*

*Unis.* *Unis.*

*p.* *f.*

*p.* *Cres.* *f.*

Colinette.

*p.* *f.*



Du Printems qui vient de renaitre, Chers moutons, goutez la douceur. Chers moutons, goutez la dou-

Unis.  
 = ceur. Tout vous rit dans ce lieu champêtre; Tout vous rit dans ce lieu champêtre; C'est pour

Musical score for the first system. It consists of eight staves. The top two staves are for the piano accompaniment, featuring complex rhythmic patterns with accents and dynamic markings such as *f.* and *p.*. The third staff is a vocal line with the word *Unis.* written above it. The fourth staff is another vocal line with the word *Unis.* written above it. The fifth staff is a bass line. The sixth and seventh staves contain the lyrics: *vous qu'est fait le bonheur. .... C'est pour vous, c'est pour vous, c'est pour*. The eighth staff is a bass line.

Musical score for the second system, continuing from the first. It consists of eight staves. The piano accompaniment continues with similar rhythmic complexity and dynamic markings like *f.*. The vocal lines continue with the lyrics: *vous qu'est fait le bonheur. .... A l'a =*. The word *Unis.* is written above the fourth staff. The system concludes with a fermata-like symbol at the bottom right.

f



This system contains the first two systems of the musical score. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a complex, rhythmic texture with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include *f.* (forte) and *p.* (piano).

= brides cruelles peines, Dont l'Amour tourmente mon cœur, . . . . L'instant où

This system contains the next two systems of the musical score. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment maintains its intricate texture. Dynamics include *f.* (forte) and *p.* (piano).

vous portez ses chaînes, Est pour vous l'instant du bonheur. . . . . A la =

*pia e Cres:*

*Unis.*

*= brides cruelles peines, Dont l'Amour tourmente mon cœur, l'instant ou vous portez ses chaînes Est pour*

*p.*

*Unis.*

*Unis.*

*p.*

*vous l'instant du bonheur. Est pour vous, est pour vous, est pour vous l'instant du bonheur. est pour*

*p.*



This page contains a handwritten musical score for a multi-instrument ensemble. The score is written on 18 staves, organized into three systems of six staves each. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature is common time (C).

The first system includes a vocal line with the lyrics: *Unis*. The second system features a vocal line with the lyrics: *vous, est pour vous, est pour vous l'instant du bonheur. Est pour vous l'instant du bon-*. The third system includes a vocal line with the lyrics: *Unis*. The fourth system includes a vocal line with the lyrics: *Unis*. The fifth system includes a vocal line with the lyrics: *Unis*. The sixth system includes a vocal line with the lyrics: *Unis*. The seventh system includes a vocal line with the lyrics: *Unis*. The eighth system includes a vocal line with the lyrics: *Unis*. The ninth system includes a vocal line with the lyrics: *Unis*. The tenth system includes a vocal line with the lyrics: *Unis*. The eleventh system includes a vocal line with the lyrics: *Unis*. The twelfth system includes a vocal line with the lyrics: *Unis*. The thirteenth system includes a vocal line with the lyrics: *Unis*. The fourteenth system includes a vocal line with the lyrics: *Unis*. The fifteenth system includes a vocal line with the lyrics: *Unis*. The sixteenth system includes a vocal line with the lyrics: *Unis*. The seventeenth system includes a vocal line with the lyrics: *Unis*. The eighteenth system includes a vocal line with the lyrics: *Unis*.

The score includes various musical notations such as notes, rests, beams, slurs, and dynamic markings like *f.* (forte). There are also some markings like *u* and *+* above notes. The lyrics are written in a cursive hand below the vocal staves.

32 J'aimois Colin des l'age le plus tendre ;  
Son amour et ses soins avoient sçu m'engager  
Au destin le plus doux j'avois droit de prétendre...

Hélas ! Colin a pu changer !

Je n'ai pour toute compagnie

Que mes moutons, mon chien, et mon agneau.

Petit agneau, seul plaisir de ma vie,

Essaye-toi : rejoins le reste du troupeau.

Va, commence à courir sur l'herbette fleurie :

Mais songe à ne pas t'égarer.

Je mourrois, s'il falloit de toi me séparer.

## SCENE IV.

Colinette, Nicodeme.

Nicodeme, à part.

Fort à propos ici j'appercçois Colinette.

Elle est seule ; pargué ! profitons de l'instant.

Il faut, pour l'informer de ma flamme secrète,

Lui tourner un p'tit compliment.

### ARIETTE.

1<sup>re</sup> Viol. *Pincé.*

2<sup>e</sup> Viol.

Alto.

Nicodeme

Basso.

*Vous n' me connoissez pas : Mais dans l'instant je vas en deux*

*mots me faire con . noi . tre. Nicodeme est mon nom ; Je suis un bon gar =*



= con amoureux d'vous, tout c'qu'on peut é : tre. Si vous aviez un cœur Sen =

= sible à mon ardeur, J'en s'rois, j'en s'rois charmé, ne vous dé. plai . . . se Et

p'têtr.' qu'à votre tour, avant la fin, la fin du jour, Vous en seriez itou bien aise.

Vous en seriez i tou bien ai . . . se.

Colinette.

Vous vous appelez Nicodeme?

Nicodeme.

Oui, Mad'moiselle, d'pere en fils.

Colinette.

Vous êtes ce fermier? . . .

Nicodeme.

Justement, je le suis.

Fermier de Monseigneur; et par là d'vous j'vous aime.

Colinette.

Vous vous expliquez de façon

A ne me laisser aucun doute.

Nicodeme.

D'am' voyez-vous j'suis un luron  
Qui marche à son but, coût' qui coûte.

J'ny sçais qu'ça, moi; c'est mon humeur:

Vous me paraissez fort aimable,

J'suis pour vous un parti sortable;

Et j'vous offre à la fois et mon bien et mon cœur.

Ce que j'vous offre est chose sûre.

Mon bien est clair, et mon cœur, je vous jure,

A se donner à vous trouve tant de plaisir,  
Que, tant que vous voudrez, vous pourrez le tenir.  
C'est à vous maintenant à décider la chose.

( Colin paroît dans le fond du Théâtre. )

Colinette.

Je vois Colin... Feignons pour cause,  
Excitons son dépit. Faisons lui ressentir  
Tous les maux qu'il m'a fait souffrir.

Nicodeme.

Vous parlez toute seule? . . .

Colinette.

Eh oui; c'est que je pense . . .

Nicodeme.

Et vous avez raison; lorsque l'on fait un choix,  
Il faut y r'garder à deux fois.  
Eh bien! qu'est qu'vous pensez? fait'm'en donc  
confiance.

Colinette.

Ce que je pense est très-fort de saison.

Nicodeme.

Je n'en doute pas. Voyons donc.



# ARIETTE.

35

Hautbois.

1<sup>re</sup> Viol.

2<sup>e</sup> Viol. *Unis.*

Alto.

Colinette

Basso.

*L'Amour, trop*

*prompt à naître, Ne tarde pas à dis-paroitre: ne tarde pas à dis - pa-*

*f.*

*p.*

*Unis.*

*Basso.*

*3*

*= roitre: Un rien le fait é-do-re; D'un rien il s'é-va-pore:*

Detailed description: This system contains the first system of a musical score. It features a vocal line at the top with a forte (*f.*) dynamic. Below it is a grand staff for piano accompaniment, consisting of three staves: two treble clefs and one bass clef. The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand and a bass line. The lyrics are written below the piano part: "= roitre: Un rien le fait é-do-re; D'un rien il s'é-va-pore:". The piano part is marked with a piano (*p.*) dynamic.

*f.*

*f.*

*Unis.*

*Basso*

*C'est un souffle léger . . . . .*

Detailed description: This system contains the second system of the musical score. It features a vocal line at the top with a forte (*f.*) dynamic. Below it is a grand staff for piano accompaniment, consisting of three staves: two treble clefs and one bass clef. The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand and a bass line. The lyrics are written below the piano part: "C'est un souffle léger . . . . .". The piano part is marked with a forte (*f.*) dynamic.



*p.mo.*

This system contains the first five staves of music. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It includes a fermata over a note and dynamic markings *p.mo.* and *p.*. The second and third staves are piano accompaniment for the right hand, with the word *Unis.* written on the third staff. The fourth staff is piano accompaniment for the left hand, with the word *Unis. Col Basso.* written on it. The fifth staff is the vocal line again, with lyrics *C'est un souffle léger un souffle léger* written below it. Dynamic markings *p.* and *p.mo.* are present.

This system contains the next five staves of music. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It includes a fermata over a note and dynamic markings *f.* and *p.*. The second and third staves are piano accompaniment for the right hand, with the word *Unis.* written on the third staff. The fourth staff is piano accompaniment for the left hand, with the word *Unis.* written on it. The fifth staff is the vocal line again, with lyrics *... que rien ne peut Si... cer. L'Amour trop* written below it. Dynamic markings *f.* and *p.* are present.

This system contains the first five staves of the musical score. The top staff is the vocal line, followed by two staves of piano accompaniment. The third staff is labeled *Unis.* and contains a melodic line. The fourth and fifth staves are the piano accompaniment for the lower register. The lyrics *prompt trop prompt à naître, Ne tarde pas à dis... pa. rôître: Un rien le* are written below the fourth staff.

This system contains the next five staves of the musical score. The top staff is the vocal line. The second and third staves are piano accompaniment. The third staff is labeled *Unis:*. The fourth staff is labeled *Basso* and contains a bass line. The fifth staff is piano accompaniment. The lyrics *Sait é... clo... re, C'est un souffle léger.....* are written below the fifth staff.



This system contains the first five staves of the musical score. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment consists of four staves: the first two are for the right hand (treble clef) and the last two are for the left hand (bass clef). The word *Unis.* is written in the second and fourth staves. The word *Basso* is written in the third staff. The lyrics *D'un rien il s'éva. po. re:* are written below the fourth staff.

This system contains the next five staves of the musical score. The vocal line continues in the top staff. The piano accompaniment continues in the four staves below. The word *Unis.* is written in the third staff. The word *Basso* is written in the fourth staff. The lyrics *C'est un souffle léger . . . . . querienne peut si =* are written below the fifth staff.





*on passe de l'air de l'opéra de...*

*Colinette, ironiquement,*

*Colinette, d'un ton plus sérieux.*

*Peut-être.*

*Ah! Monsieur, Colin doucement.*

*Colin.*

*C'est chaque jour nouveau, galant!...*

ARIETTE.

*Allegro.*

Hautbois.

Violons.

Alto.

Cors.

Colin.

Basso.

*f.* *p.*

*Eh' bien, suis donc ton penchant vo-*

*f.* *p.*

*= lage, ton penchant volage; Mon cœur en fin, mon cœur se dégage; mon cœur se de =*

Musical score for the first system. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The piano part includes a right-hand part with a *p* dynamic marking and a left-hand part. The vocal line contains the lyrics: "Le dépit, le dépit en ce jour succede à l'amour, Succede Oui,".

Musical score for the second system. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The piano part includes a right-hand part with a *f* dynamic marking and a left-hand part. The vocal line contains the lyrics: "oui, le dépit succede à l'amour, Succede à l'amour, Succede a l'amour."



Eh! bien, suis don ton penchant volage, ton penchant volage; Mon cœur en =

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a right-hand melody and a left-hand bass line. The vocal line contains the lyrics: "fin, mon cœur se dégage, mon cœur se dégage Désormais je Suirai les attraits." The score includes dynamic markings such as *f.* and *f.*

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a right-hand melody and a left-hand bass line. The vocal line contains the lyrics: "C'en est fait, je vais rom... pre ma chaîne. Oui, oui, la haine Suc =". The score includes dynamic markings such as *p. f.* and *f.*



*f. p. f. p.*

*Unis:*

*Basso.*

= ce ... de à l'amour Dès ce jour la haine succede à l'amour. Ouy oui oui sans retour Le dépit en ce

*f.*

*Unis:*

*Basso.*

jour, Le dépit en ce jour Succede à l'amour, Succede à l'amour, Succede à l'amour.

*Unis avec le Violon.*

*Unis.*

*Colinette.*

*Je me le tiens pour dit, Colin. Séparons-nous.*

*Nicodeme.*

*Allez-vous-en.*

*Colin.*

*Tais-toi. Redoute mon courroux.*

*Colinette, à Colin.*

*Sortez.*

*Nicodeme.*

*Vous le voyez; c'est elle qui l'exige.*

*(A Colinette.)*

*Ei' qu'est laid d'être comm' ça querelleur et jaloux!*

*Colinette.*

*Laissez-moi tranquille, vous dis-je.*

*Colin, avec dépit.*

*Vous le voulez. Eh bien! je pars.*

*De mon heureux rival recompensez la flamme,  
Etalez à ses yeux les transports de votre ame.*

*Il le mérite a tant d'égards!*

*Adieu.*

*(Il passe du côté de Nicodeme qui fait un mouvement de frayeur. Il lui prend la main qu'il secoue rudement en disant:)*

*Adieu.*

*Il sort.*

## SCENE VI.

*Nicodeme, Colinette.*



Nicodeme, Secouant la main com-

me si Colin lui avoit fait mal.

Morqué, pas tant de politesse.

(A Colinette.)

C'est un traître, il n faut pas s'y fier.

Il cherche en vous faisant caresse,

Les moyens de vous estropier.

Vous faites bien de l'éconduire.

Tenez, n me parlez pas de ces p'tits sreluquets.

Dans l'abord il peuvent séduire

Mais ils perdent beaucoup, quand on les voit de près.

N'pensez-vous pas de même?

Colinette.

Oh! oui, je vous assure.

La mine est trompeuse, a présent.

Nicodeme

En ç'cas-là méfiez-vous-en;

Ne vous arrêtez pas à la seule figure;

Et pour être à l'abri des pièges qu'on vous tend,

Terminons sans délai notre petite affaire.

Colinette.

Terminer est bien dit Mais je crois qu'il faudroit

Un peu mieux se connoître.

Nicodeme.

Il n'est pas nécessaire.

Moins on choisit, souvent moins on a de regret.

Colinette.

Mais enfin.

Nicodeme.

Mais enfin, d'une simple Bergere,

Je veux faire de vous une riche Fermiere:

Voilà ç'qui doit pour moi fixer votre raison.

Colinette.

Mais tout cela n'est rien.

Nicodeme.

Si, parqué, c'est quelque chose:

On ne trouv'pas toujours si bonne occasion.

Et je n'mets au marché qu'une petite clause,

C'est que de votre cœur il faut me faire don.

## ARIETTE.

*Amoroso.*

1<sup>re</sup> Viol. *f.*

2<sup>de</sup> Viol. *Unis.*

Alto. *f.*

Colinette

Basso. *f.*

*p.*

*Unis.*

*f.*

*p.*

Je ne veux plus donner mon cœur sans sçavoir à qui je le don... ne.

*f.*

*f.*

*p.*

*Unis.*

*Basso.*

*Basso.*

Sans sçavoir à qui sans sçavoir à qui je le don... ne. Fil. let. te dont

*Unis.*

*Basso.*

*f.*

*f.*

L'ame est trop bon... ne, Fait elle même son malheur.



Je neveux plus donner mon cœur sans sçavoir a qui je le don.... =

*p.*

*f.* *p.*

*f.* *Basso.*

= ne. sans sçavoir a qui, sans sçavoir a qui je le don... ne.

*f.*

*Basso.*

Telle qui cede a son vainqueur de son amour le prix flatteur, Dans le Berger

*p.*



30

*Basso.*

*qu'elle couronne, Trouve un ingrât, un ingrât qui l'aban. don. . ne.*

*Unis.*

*Je ne veux plus donner mon cœur sans sçavoir à qui je le don. . . =*

*Unis.*

*Basso*

*= ne. sans sçavoir à qui, sans sçavoir à qui je le don. . ne*



The musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef, and the lower staff is a basso line in bass clef. The music is in a minor key and features a complex, rhythmic melody with many sixteenth and thirty-second notes. The basso line provides a steady accompaniment with a mix of eighth and sixteenth notes.

*Nicodeme.*

*C'est fort bien arrangé. Mais qu'est qu'tout ça  
veut dire?*

*Colinette.*

*Que je n'ai pour vous nul penchant.  
Que-ci, pour soulager votre tendre martyre,  
Vous attendez de moi quelque adoucissement,  
Vous perdez votre peine:*

*Nicodeme.*

*Eh! ben, v'là qui s'entend  
Vous n'aimez pas?*

*Colinette.*

*C'est la vérité même.*

*Nicodeme.*

*Tant pis, car je croyois...*

*Colinette.*

*Non, Monsieur Nicodeme.*

*Vos offres ne me tentent pas.*

*Autant que je le dois, j'en suis reconnoissante.  
De vous, de vos écus je fais beaucoup de cas;  
Mais je suis bien votre Servante.*

*(Elle sort.)*

---

## SCENE VII.

*Nicodeme Seul.*

*Elle est franche, du moins, malgré tous  
ses mépris;*

*C'est une qualité qui vaut toujours son prix.*

*Mais, d'la façon dont ell' s'arrange,  
Je n'ai pas trop d'espoir, à ce qu'il me paroît.,  
Seroit-elle si peu sensible à l'intérêt?*

*Parqué, mon malheur est étrange.*

*Dans le monde en public, on s'plaint d'tous les  
côtés*

*Qu'il n'est plus de jeunes Beautés.*

*Qu'on ne puisse n'importe en leur f'rant avantage;*

*Et, s'il en est que l'on doive excepter,*

*S'il en est que le bien ne puisse pas tenter,  
N'y en a qu'une, peut-être... ell' me tombe en  
partage.*

*Je n'y renonce pas encore tout à fait.*

*Moi, qu'on voit et puis qu'on me refuse,*

*S'veux lui jouer quelque tour, inventer quelque ruse  
Qui l'oblige à m'aimer en dépit qu'elle en ait.*

*Oh! j'vais méditer un projet...*

*Bon... Je le tiens... Eh! vive Nicodeme,*

*On verra qu'il n'est pas un sot. (Il sort.)*

---

## SCENE VIII.

Colin, Colinette.

Colin, poursuivant Colinette.

De grace encor un petit mot.

Colinette.

Non, Colin, laissez-moi.

Colin.

Quelle rigueur extrême!

Qu'est devenu l'amour que vous aviez pour moi?

Colinette.

Cet amour est éteint.

Colin, vif et animé.

Je veux savoir pourquoi.

Colinette.

Il vous sied bien, perfide que vous êtes,

Il vous sied bien d'oser m'interroger!

Après les tours que vous me faites,

Quelles raisons de moi pouvez vous exiger?

Colin, d'une colere froide.

Aucune. Le caprice est dispensé d'en rendre.

Colinette, de même.

Fort bien... Je suis, à vous entendre,

Une capricieuse, une ingratte... mais vous,

Que d'un mot je pourrois confondre...

Colin, plus vif.

Parlez donc, je m'expose à tout votre courroux;

Parlez, je scaurai vous repondre.

Colinette,

ironiquement.

Je le crois. Rien de vous ne m'étonne à présent.

Colin, plus rassuré.

D'accord. De mon dépit je ne suis plus le maître,

J'y mêle trop d'aigreur peut-être:

Mais de grace, écoute un moment.

Depuis le jour heureux. Non, ton ame perfide

Me préparoit dès-lors tous les maux que je sens.

Depuis ce jour enfin où ta bouche timide

Me fit ce tendre aveu qu'aujourd'hui tu demens,

Qu'ai-je dit, qu'ai-je fait, qui ne tendît encore

À t'assurer d'un cœur où tu requois trop bien?

Dans nos champs pour te voir je devois l'aurore;

Pour soigner ton troupeau j'abandonnois le mien;

Nos travaux, nos loisirs, le plaisir et la peine,

Tout étoit commun entre nous.

Peux-tu te rappeler une si belle chaîne,

Et ne pas regretter des momens aussi doux?

Colinette.

Sans doute, je me le rappelle.

Ce tems où je croyois Colin tendre et fidele:

Mais je me le rappelle en vain,

Rien ne peut à mes yeux justifier Colin.

Colin.

Dites plutôt que j'ai scû vous déplaire,

Que vous vous ennuyez de mes soins assidus;

Sans affecter une fausse colere,

Sans m'imputer des torts que je n'ai jamais eus.

Colinette.

Jamais! je vous croirois peut-être,

Si vous ne m'aviez pas appris à vous connoître,

Mais j'ai vû de mes yeux votre infidelité!

Dementez donc la verité!



*Allegretto.*

Hautbois  
ou Flute.

1<sup>re</sup> Viol.

2<sup>e</sup> Viol.

Alto.

Colinette

Colin.

Basso.

*f. p.*

*Unis.*

*Basso.*

*Basso*

*A la fête du village, Je m'en souviendrai longtemps; je m'en*

*Unis.*

*Basso*

*Basso*

*souviendrai longtemps; Au mépris de vos sermens, Lison reçut votre hommage, Lison*

*un poco For.*

*reçut votre hommage Est-ce ainsi qu'un tendre amant Sçait prouver qu'il est constant?*

This system contains the first system of a musical score. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The piano part includes a 'Coda' section. The tempo/mood is marked 'un poco For.' (un poco Forte). The lyrics are written in French.

*solo e pia.*

*p.*

*Est-ce ainsi qu'un tendre amant Sçait prouver qu'il est constant?*

*Des l'instant que Nico =*

*Sur Basses.*

This system contains the second system of the musical score. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The piano part includes a 'Coda' section. The tempo/mood is marked 'solo e pia.' (solo e piano) and 'p.' (piano). The lyrics continue from the first system. The system concludes with the instruction 'Sur Basses.' (On Basses).



The first system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. It contains a melodic line with various note values and rests. The second and third staves are piano accompaniment for the right hand, also in treble clef, featuring chords and moving lines. The fourth and fifth staves are piano accompaniment for the left hand in bass clef, providing a harmonic foundation with chords and bass lines.

= deme O-se vous parler d'amour, Vous, sans user de détour, Vous lui repondez de

The second system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef, continuing the melody from the first system. The second and third staves are piano accompaniment for the right hand, and the fourth and fifth staves are piano accompaniment for the left hand. The music continues with similar rhythmic and melodic patterns.

*un peu f.*

*un peu f.*

*un peu f.*

The third system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef, concluding the phrase. The second and third staves are piano accompaniment for the right hand, and the fourth and fifth staves are piano accompaniment for the left hand. The system ends with a final cadence.

même. Est-ce ainsi qu'à votre amant vous gardez un cœur constant? vous gardez un cœur cons

= tant? Est-ce ainsi qu'à votre amant vous gardez un cœur constant? vous gardez un cœur cons

*Unis.*  
*Basso.*  
 Je pouvois très bien entendre, Vous demandiez un baiser; vous demandiez un bai-  
 = tant?



Unw.

= ser on voulut vous refuser mais vous sçutes bien le prendre mais v. sçutes bien le

*à l'air*

Detailed description: This system contains five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is a vocal line with a treble clef and the same key signature, starting with the word 'Unw.'. The third staff is a piano accompaniment line with a bass clef and the same key signature. The fourth staff is a vocal line with a treble clef and the same key signature, containing the lyrics '= ser on voulut vous refuser mais vous sçutes bien le prendre mais v. sçutes bien le'. The fifth staff is a piano accompaniment line with a bass clef and the same key signature, featuring a handwritten annotation 'à l'air' in the middle.

Unis.

prendre Est-ce ainsi qu'un tendre amant sçait prouver qu'il est constant Est-ce ainsi qu'un tendre a =

Detailed description: This system contains five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is a vocal line with a treble clef and the same key signature, starting with the word 'Unis.'. The third staff is a piano accompaniment line with a bass clef and the same key signature. The fourth staff is a vocal line with a treble clef and the same key signature, containing the lyrics 'prendre Est-ce ainsi qu'un tendre amant sçait prouver qu'il est constant Est-ce ainsi qu'un tendre a ='. The fifth staff is a piano accompaniment line with a bass clef and the same key signature.

*p.*

*Tris.*

*= mant Sçait prouver qu'il est constant.*

*Cet aveu qu'à ma tendresse vous aviez tant refusé =*

*sans hâsse.*

*= se pour lui devient plus aisé. Il l'obtient par sa richesse, il l'obtient par sa ri =*



*f.*

*f.*

*f.*

*f.*

*f.*

*f.*

*f.*

*f.*

= chesse Est ce ainsi qu'a votre amant vous gardez un cœur constant, Est ce ainsi qu'a votre a =

*f.*

*f.*

*f.*

*f.*

deux Hautbois.

Unis.

Basso.

*f.*

*f.*

*f.*

*f.*

Après tant de perfidie =

= mant vous gardez un cœur constant, vous gardez un cœur constant? Eh, mal =



Unis. Unis.

Basso.

= die, Après tant de perfidie, per si die, Tu ne fais qu'un vain effort; Tu ne

= gré ta per si die, oui malgré ta per si die, Mon penchant est le plus fort, Mon pen-

Unis. Unis.

Basso.

Sais qu'un vain effort, qu'un vain effort, qu'un vain effort; Et le malheur de ma vie, Scroit

= chant est le plus fort, est le plus fort, est le plus fort. Pour le malheur de ma vie, Il faut



Unis.

Basso

de t'aimer encor Et le malheur de ma vie seroit de t'aimer encor, t'aimer en  
que je t'aime encor, pour le malheur de ma vie, Il faut que je t'aime encor, je t'aime en

Unis.

Unis.

cor, t'aimer encor.

= cor, je t'aime encor.

## SCENE IX.

Colin, au moment *Suit*, Et Nicodeme  
*en Suite.*

Colin.

Elle ne m'aime plus! Nicodeme l'emporte.  
Il avoit bien raison, la Fortune fait tout.  
Auroit-elle si peu de goût?

Nicodeme!... à ce nom la fureur me transporte.

Nicodeme.

Colin rêve toujours.

Colin.

Oui, je pensois à toi.

J'envois ton bonheur.

Nicodeme.

Il n'est pas grand en core.

Colin.

Tu veux dissimuler. Je jure qu'on t'adore.

Nicodeme.

Pas du tout.

Colin.

On t'a dit de cacher...

Nicodeme.

Non, ma foi.

On m'a dit nettement qu'il n'y avoit rien à faire,  
Que j'avois beau d'mander, que je n'obtiendrois rien.  
Mais je la réduirai, j'en sçais un bon moyen.

Colin.

Quel est-il?

Nicodeme.

Oh! c'est mon affaire.

Tous les moutons que garde la Bergere  
Lui font donner en compte... Il est de son devoir

D'empêcher qu'il n's'en perde... Et quand ce vient  
le soir,

S'il s'en trouve un de moins, elle en est responsable.

Colin.

Sans doute As-tu fondé tes projets là-dessus,  
Pour rendre Colinette à tes vœux favorable?  
Cela seroit plaisant et nouveau.

Nicodeme.

J'ai fait plus,

Colin.

Quoi donc?

Nicodeme.

Rien, rien; suffit. Tout à l'heure la Belle  
Avec vous causeroit gentiment.

Quand on cause, le tems s'écoule promptement.

On croit que l'chien est là pour faire sentinelle:

La Bergere manque de soin;

Mais le loup quelquefois n'est pas loin.

Le chien s'endort, et la bête cruelle

Profitant de l'occasion

S'élançe sur sa proie, enleve quelque mouton,

Quelqu'brebis, quelque agneau...

Colin, vivement.

Dieux! seroit-il possible!

Ah! ce coup lui sera sensible.

Son Agneau, Son Agneau chéri,

Une bête, l'auroit ravi!

Nicodeme.

Une bête? Oui... non... Si fait.

Colin.

Mais Colinette,

Ne pourra pas s'en consoler



Puisque tu le voyois, batard...

Nicodeme, étonné.

Comme il me traite!

Colin.

Au secours de l'Agneau pourquoi ne pas voler?..

Nicodeme.

Vous pensez donc que la Bergere  
Pour qui le lui rendroit, auroit quelque retour?..

Colin, à part.

Je crois voir ici du mystere.

Nicodeme.

Que ça f'roit naitre son amour?

Colin.

(Haut.) (A part.)

Sans doute. Et dans mon cœur je sens l'espoir renaître.

(Haut.) Il en est tems encor, peut-être.

De tous côtés je m'en vais le chercher,

Le délivrer, ou le venger. (Il sort.)

## SCENE X.

Nicodeme, seul.

Cherche, cherche; je suis tranquille;

S'il le trouve, il s'ra ben habile.

Dans la grange ou je l'ai niché,

Le p'tit animal est caché.

J'entends des pleurs... c'est Colinette.

Ell' gémit sûrement d'la perte qu'elle a faite.

Laissons-la s'affliger encor un p'tit moment.

Quand j'la consolerons, son plaisir s'ra plus

grand.

(Il se cache.)

## SCENE XI.

Colinette, Nicodeme, caché.

*Andantino gracioso.*

### ARIETTE.

1<sup>re</sup> Viol.

2<sup>es</sup> Viol. *Unis.*

Alto.

Cors.

Colinette.

Basso.

System 1 of the musical score. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff is a grand staff (treble and bass clefs) with the word "Unis:" written in the treble clef. The third and fourth staves are a grand staff (treble and bass clefs) with a piano (p) dynamic marking. The fifth staff is a bass line with a bass clef. The lyrics "Mon cher a =" are written below the fifth staff.

System 2 of the musical score. It consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff is a grand staff (treble and bass clefs) with the word "Unis:" written in the treble clef. The third and fourth staves are a grand staff (treble and bass clefs) with a piano (p) dynamic marking. The fifth staff is a bass line with a bass clef. The lyrics "gneau, quel triste sort! Mon cher agneau sans doute est mort Mon cher agneau sans doute est mort" are written below the fifth staff.



On me l'a pris, on me l'a pris, Où peut-il être? L'hiver dernier l'avoit vû

*p. mo*

*Unis.*

*p. mo*

*p. mo*

*Unis.*

*Unis.*

*Col Bac.*

naître. Il ne prenoit que de ma main l'herbe des prés, la fleur de thin, l'herbe des prés la

un peu *f.* *p. mo*

*Finis.*

*Basso*

*f.* *p. mo*

Fleur de thim. On me l'a pris. On me l'a pris Où peut-il être Mon cher a =

*f.* *p. mo*

*Finis.*

gneau quel triste sort Mon cher agneau sans doute est mort Mon cher agneau sans doute est mort.



*f.* *p.* *f.*

*Unis.*

*Basso.*

Il me suivoit toujours bêlant; D'un coup de tête, ca.res.sant, Il répondoit à

*Unis.* *Unis.*

*Basso.*

ma tendresse... ah! quel chagrin! quelle tristesse? il portoit au cou le ruban dont Co =

*p.<sup>mo</sup>*

*Unis.*

= lin m'avoit fait présent. Colin, Colin n'étoit qu'un traître. Mais mon agneau, Mais mon agneau

*un peu f.*

*p.<sup>mo</sup>*

*Unis.*

*un peu f.*

*p.<sup>mo</sup>*

Mais mon agneau où peut-il être? Mon cher agneau quel triste sort. Mon cher a =

*un peu f.*



Musical score for the first system. It features a vocal line at the top and piano accompaniment below. The piano part includes a grand staff with treble and bass clefs. The vocal line has lyrics: "Unis." followed by "Unis." and then "agneaus sans doute est mort, Mon cher agneaus sans doute est mort, sans doute est mort sans doute est". Dynamics markings include *f.* and *p.* throughout.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The piano part includes a grand staff with treble and bass clefs. The vocal line has lyrics: "mort." followed by "mort." and then "mort." and "mort." Dynamics markings include *f.* and *p.* throughout.

## SCENE XII.

Colinette, Nicodeme.

Nicodeme.

Qui avez-vous donc? vous v'la bien eplorée.

Colinette.

Mon cher Monsieur, je suis désespérée.

Apprenez-moi ce qu'il est devenu.

Nicodeme.

Qui?

Colinette.

Par hasard ne l'auriez-vous pas eû?

Nicodeme.

Et qui donc?

Colinette.

Mon cher Nicodeme....

Nicodeme.

(A part, en s'applaudissant.)

Mon cher! sort bien. La ruse fait effet.

Colinette.

Je l'ai perdu, j'en ai bien du regret.

Nicodeme.

Dites donc ce que c'est.

Colinette.

Hélas! tout ce que j'aime;

Mon Agneau.

Nicodeme.

Ce petit mouton,

Si jeune, si gentil, si doux? ...

Colinette.

Achievez donc.

Nicodeme.

Qui porte une sonette au cou?

Colinette.

C'est cela même.

Nicodeme.

Il est perdu?

Colinette.

Perdu.

Nicodeme.

Je le retrouverai.

Colinette.

Tout de bon?

Nicodeme.

Oui, oui; je l'espère.

Colinette.

Vous savez donc?...

Nicodeme.

Laissez moi faire.

Colinette, lui prenant la main.

Ah! comme je vous aimerai!

Nicodeme.

(A part, d'un air satisfait.) (Haut.)

Je l'sçavois bien. Ne soyez pas en peine.

Colinette.

Il ne peut être loin d'ici.

Ne vous rebutez pas.

Nicodeme, affectueusement.

Non, ma petite Reine.

Colinette, s'en allant.

De mon côté, je vais chercher aussi.



Nicodeme.

C'est comme si vous l'aviez. Mais si je vous l'amène.  
Ecoutez donc. Voyons. Qu'est-ce que vous m'  
donnerez?

Colinette, *vivement.*

Oui, oui. Tout ce que vous voudrez.

(Elle sort.)

---

### SCENE XIII.

Nicodeme, *seul.*

V'La qui vaut fait; j'ai sa promesse.  
Pargué, Monsieur Colin; je nous moqu'rons  
bien d'vous.

Avec son p'tit air aigre-doux,  
Il semble devant lui qu'il faut que tout s'abaisse.  
Pour la seconde fois, j'empor'trai donc sur lui.  
J'ai la ferme, bientôt je vais avoir la femme:

Il en enragera dans l'ame;  
Tant mieux. Je rabattrai son caquet étourdi.  
Allons chercher d'abord...

---

### SCENE XIV.

Nicodeme, Colin.

Colin.

Où va-tu donc si vite?

Nicodeme.

Je vais... Toi-même, d'où viens-tu?  
L'as-tu trouvé?

Colin.

Quoi?

Nicodeme.

Le mouton perdu.

Colin.

Ma foi, je n'ai tenté qu'une vaine poursuite.

Dans les champs, dans les bois, j'ai cherché,  
j'ai couru,

J'ai demandé partout; personne ne l'a vu.

Nicodeme, *le raillant.*

Vous êtes mal adroits, vous autres.

Si je m'y mets, je gage le trouver.

Colin.

Moi je gage que non.

Nicodeme.

Moi je veux vous prouver  
Que mes secrets valent mieux que les vôtres.

Colin.

Tant mieux; c'est ce qu'il faudra voir.

Nicodeme.

Adieu, bon jour.

Colin.

Adieu.

---

### SCENE XV.

Colin, *seul, le regardant aller.*

Le pauvre sire

A mes dépens, croit se donner à rire.

(Il tire de sa poche la clochette.)

*de l'agneau qu'il a détachée.)*

Ce qu'il cherche est en mon pouvoir ;  
Et c'est lui qui, dans son espoir,  
En croyant me tromper, s'abuse.

*(Par réflexion.)*

Pour un cœur bien épris, cruelle extrémité !

Il faut attendre de la race.

Ce que mon tendre amour a si bien mérité !

Qu'importe, après tout, quand on aime,  
A quel prix on obtient un bonheur qui nous fuit ?  
Profitons du moyen, puisqu'il s'offre lui-même,  
D'enlever Colinette au sot qui la poursuit.

Le voici, je crois, qui s'avance.

Il cherche, à droite, à gauche. Il a l'air interdit.

Pour l'entendre jaser et savoir ce qu'il pense,

Écoutons sans faire de bruit.

## SCENE XVI.

*Nicodeme, Colin, Caché.*

Recitatif.

*1<sup>re</sup> Viol.*

*2<sup>es</sup> Viol.*

*Nicodeme.*

*Basso.*

*Unis.*

*Hélas ! tout est perdu, Ma proie est échappée. O malheur impre-*

*Unis.*

*vù ! Rien n'li manquait dans la cachette ou je l'avois mis prudemment.*



Je ne sçais pourquoi ni comment Il est sorti de sa retraite; Ou de l'en détour-

*La Clochette.*

(Colin sonne la clochette dans la coulisse.)

= ner, quelqu'un a pris le soin... Chut.. chut.. chut.. chut.. j'entends la peti-

*La Clochette.*

(Colin caché sonne la clochette.)

(Nicodeme prêtant l'oreille.)

= te clochette, Le petit mouton n'est pas loin. Ecoutons .... Justement. Oui; c'est

La clochette

1<sup>re</sup> Viol.

2<sup>e</sup> Viol.

Alto.

Colin.

Nicodeme

Basso.

(Colin Sonne)      Sonne.      Sonne encore.  
 lui ...      Je l'entend.      Drelin, drelin, drelin, . mesuré.  
 p.mo  
 mesuré.

La clochette.

mesuré.  
 p.mo  
 Unis.  
 Basso      Basso très d<sup>se</sup>  
 Colin Sonne.  
 Recit.      (Il parcourt  
 Mais je le cherche en vain.  
 mesuré.



La clochette

*toujours mesuré.*

*Unis.*

*Basso*

*(Colin entre.*

*le Théâtre.)*

*( Il entre dans la p.<sup>re</sup> coulisse a gauche*

*Ah!*

*Je l'entends encore. Où s'est-il fourré?*

La clochette.

*Unis.*

*Basso.*

*Sur le Théâtre par la qua.<sup>anc</sup> gauche.)*

*pauvre pe. co. re, Je l'attraperai, je l'attraperai, je l'attrapero*





La Clochette.

très d.<sup>x</sup>

Unis.

Basso

(Colin au milieu du Théâtre.)

(Il se sauve vers le fond du Théâtre.)

(Et Tonner.)

Pour nous divertir, faisons le courir, faisons le courir.

(Il passe derrière le bosquet.)

net.

*p*mo

La clochette.

*f*.

Basso

(Reentrant.)

Il s'moque je pense. Quelle manigance, quelle manigance? Quand j'crois l'attra

La Clochette.

*p. mo*

*Unis.*

*Basso.*

*(Colin Sonne.)* *(Rentre sur le Théâtre par la gauche.)*

*De ton stratagème, Mon cher Nico*  
*(Il sort pour aller derrière la toile, du côté droit.)*

*= per, Il sçait m'échapper.*

La Clochette:

*Unis.*

*Basso.* *Basso*

*Il passe derrière la ma:*  
*= deme, Je profiterai, Ou je ne pourrai, ou je ne pourrai.*  
*(Revient au milieu du Théâtre.)*

*C'est pis qu'un lutin. Je me laïse en =*



La Clochette.

This system contains five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 7/8 time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The second staff is also a treble clef with the same key signature and time signature, containing a melodic line with dynamics *p<sup>mo</sup>* and *f*. The third staff is a treble clef with the key signature and time signature, labeled *Unis.*. The fourth staff is a bass clef with the key signature and time signature, labeled *Basso.*. The fifth staff is a bass clef with the key signature and time signature, containing lyrics: *sure, et Sonne.)* and *(Colin se montre derriere Ni =*.

*= fin, je me lais en fin.*

*De cette mesure le son paroît v'nir.*

La Clochette.

This system contains five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 7/8 time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The second staff is a treble clef with the same key signature and time signature, containing a melodic line with dynamics *Unis:*. The third staff is a bass clef with the key signature and time signature, labeled *Basso.*. The fourth staff is a bass clef with the key signature and time signature, containing lyrics: *codeme, et le suit pas à pas.)* and *Vas-y. Je t'assure, vas-y je t'assure, Je sçaurai t'y tenir, je sçaurai t'y tenir, je sçaurai t'y*. The fifth staff is a bass clef with the key signature and time signature, containing a melodic line.

*codeme, et le suit pas à pas.)*

*Vas-y. Je t'assure, vas-y je t'assure, Je sçaurai t'y tenir, je sçaurai t'y tenir, je sçaurai t'y*

*Majeur.*

*Unis*

*Basso.*

*(Nicodeme entre dans la masure, Colin l'y enferme.) (En dehors.)*

*Enir (En dedans.)* *Il est bien là il s'y tiendra, il est bien*

*Qu'est qu'est donc qu'ça, qu'est qu'est donc qu'ça?*

*Unis*

*Basso.*

*la il s'y tiendra. Demeure.*

*J'suis en prison! ouvrez moi donc. Veux tu m'ouvrir, veux tu m'ouvrir?*





*Basso.*

= ra. L'agneau sans toi se cherchera, se trouvera. Demeure là, Jusqu'à de =  
 = son. Ouvrez moi donc. Qu'est qu'est donc qu'ça, qu'est qu'est donc qu'ça qu'est qu'est donc ça Maudit Co =

*Basso.*

*Vivo.*

main. Demeure là jusqu'à demain. Demeure là jusqu'à demain.  
 = lin, maudit Colin, maudit Colin, maudit Colin, maudit Colin.



*Nicodeme, dans la mesure.*

*Monsieur Colin, treve de badinage.*

*Colin.*

*Reposez-vous, mon cher; vous devez être las.*

*Nicodeme, se battant contre la porte.*

*Morguô', je vais faire tapage,*

*Et jeter la cahutte en bas.*

**SCENE XVII.** Et dernière

*Nicodeme, enfermé, Colin.*

*Colinette.*

*Colinette, se croyant seule.*

*J'ai beau chercher, rien ne s'offre à ma vue.*

*Ah! je l'ai perdu pour toujours.*

*Colin. à part*

*Colinette paroit. Que mon ame est emue!*

*De la clochette encor employons le secours.*

*(Il se cache dans un petit bosquet qui se trouve à sa gauche sur le Théâtre.)*

*Colinette.*

*Helas! que je suis malheureuse!*

*Tout s'est uni pour m'affliger...*

*De cette perte fâcheuse*

*Qui pourra me dédommager?*

*J'ai tant couru... que je suis hors d'haleine...*

*Comme moi, Nicodeme aura perdu sa peine...*

*Il n'ose plus se montrer à mes yeux.*

*Il craint de m'annoncer cette triste nouvelle,*

*Il m'abandonne... ah bien! tant mieux;*

*Tout amant à présent me devient odieux.*

*Nicodeme, en dedans.*

*Colinette!...*

*Colinette.*

*Je crois que c'est lui qui m'appelle.*

*Nicodeme, criant.*

*Colinette, délivrez-moi.*

*Colinette,*

*Qu'est ce que cela signifie?*

*Nicodeme.*

*Délivrez-moi je vous en prie.*

*Colinette,*

*Mais où donc êtes vous?*

*Nicodeme, criant très-haut.*

*En prison jarnigot!*

*Colinette.*

*En quel endroit?*

*Nicodeme, fort haut.*

*Ici. (il s'approche à la porte de la cahutte.)*

*Colinette, souriant.*

*Quelqu'un a voulu rire.*

*Nicodeme.*

*Venez donc.*

*Colinette.*

*vivement.*

*Je m'en vais. attendez (a)... je respire.*

*Mon agneau, mon ami, c'est lui... Saisissez vos pas.*

*Il est dans ce bosquet, je vais le saisir. (b) ah!*

(a.) Colin dans le bosquet. Suit tout ndre la clochette.

(b.) Elle fait un cri de surprise en voyant Colin au lieu de l'agneau.

84  
(très vif.)

C'est vous qui l'avez pris... vous avez la clochette.

Qu'en avez vous fait?..

Colin.

Calmé-toi.

Il est en sûreté, n'en soit point inquiète:

Mais, je t'en prie, écoute moi.

Colinette, (Il lui prend la main.)  
retire sa main.

Non, non.

Colin.

Tu ne veux rien entendre?

Tu me reduces au désespoir...

Colinette.

Point de discours, commencez par me rendre...

Colin.

Oui, vous l'aurez.

Colinette.

Je veux le voir.

Colin.

Je vous réponds de lui, n'en soyez point en doute.

Asseyez-vous.

Colinette, s'assied sur le gazon de

façon qu'elle lui tourne le dos.

Eh bien! parlez, je vous écoute..

Colin.

Regarde moi du moins... ou reçois mes adieux.

Oui, si ton cœur est inflexible,

Si j'ai perdu l'espoir de te rendre sensible,

Pour la dernière fois tu me vois en ces lieux.

Dans les regrets je passerai ma vie;

Mais tu ne seras pas plus heureuse que moi,

Quand tu sauras un jour, malgré ta jalousie,

Que toujours fidèle à sa foi,

Jamais mon cœur n'aima que toi.

Nicodeme dans la cabane.

Venez-vous?.. je n'entends personne;

Tout le monde ici m'abandonne...

Est-ce que je n'pourrais pas trouver quelque moyen?

Colinette.

Vous le dites... dois-je vous croire?

Colin.

Oui, tu le dois, si tu me connois bien;

Sur quoi peux-tu fonder tes reproches? sur rien..

Colinette.

Ah! sur rien! j'ai bonne mémoire.

Et Lison?..

Colin.

Quoi Lison? faut-il te dire encor

Que Lison et Lucas, (peut-être avoit-il tort),

Prêts à s'unir tous deux par un doux mariage,

Ont eu querelle ensemble, et pour les accorder,

Tous leurs amis dans le village

M'ont prié de les seconder.

J'ai réussi; l'Amour et tout ce qui le touche

A mon cœur, tu le sais, fut toujours précieux;

Et... j'en ai l'aveu de leur bouche,

Par mes soins, dans huit jours, ils sont unis

tous deux.

Cet exemple, ma chère, est un modèle à suivre;

Pardonnons-nous tous deux, et que tout soit fini:

Sans toi Colin ne sauroit vivre,

Crois-tu pouvoir vivre sans lui?



Colinette, héritant.

Vraiment!...

Colin.

Achève donc, je connois ta franchise.

Colinette.

Hélas! que veux tu que je dise?

Mon silence t'en dit assez:

Ton repentir, s'il est sincère,

En ce moment désarme ma colère,

Et mes soupçons sont effacés.

Nicodeme, paroissant par une

lucarne de la cabane.

Enfin j'en sortirai peut-être,

Quand je devrois, morgue!, sauter par la fenêtre.

Colin à Colinette.

Quel bonheur! je suis enchanté!

Ne disputons que de tendresse,

D'amour, et de fidélité!

Nicodeme, descendant par

dessus le toit.

Doucement, l'neus nous biera, un coup de maladresse

Nous jetteroit sur le côté!

Colinette.

Je le veux bien.

Colin.

Il est donc vrai, ma chère.

Que tu me rends ton cœur?

Colinette.

Oui, je te le promets.

Nicodeme, descendant.

Je ne trouve plus ma bergère.

Colin.

Et tu ne changeras jamais!

Colinette.

Jamais.

Nicodeme, s'approchant du boquet

Et voyant les amans.

Ah! palsanqué, v'là bien une autre histoire!

Colin.

Et Nicodeme?...

Colinette.

Qui? cet amant suranné...?

Quoi! tout de bon, tu t'es imaginé...

Ah! tu ne m'as pas fait l'injure de le croire...

Nicodeme à part, et les espionnant.

Fort bien, on dit ici de beaux vers à ma gloire.

Colin.

Non, et pour effacer ces soupçons odieux,

Pour te faire oublier l'outrage,

Que par son ridicule hommage

L'imbécille aujourd'hui faisoit à tes beaux yeux

Donne-moi...

Colinette.

Quoi?

Où?

De grâce! un doux baiser par gage.

Colinette.

Un baiser!...

Nicodeme, à part.

Un baiser! à quel point voyons ça.

Colin.

Vous me refusez donc?

Colinette.

Sans doute.

Nicodeme, à part.

Il le prendra.

Sans attendre que l'on lui donne.

(Colin embrasse Colinette.)

Colinette.

Colin!..

Nicodeme, à part.

Ey v'là, le malin corps!

Colinette.

Moderez un peu vos transports.

Colin.

Tu boudes, rends le moi.

Colinette.

Non, non, je te pardonne.

Mais n'y retourne plus.

Colin, transporté.

Ah! que je suis heureuse!

Nicodeme, se montrant.

C'est vrai, c'est vrai.

Colin et Colinette.

C'est vous!

Nicodeme.

La petite commere!

Et le moment perdu, vous n'y pensez plus guère.

Colin.

C'est lui qui l'avoit pris.

Nicodeme.

Oui, mais t'as ben fait mieux.

Tu l'as trouvé toi; que t'en semble?

Colin.

Bon! bon! je n'ai pas tes secrets.

Nicodeme.

Va, va, j'ai ceux d'en voir plus que je ne voudrois.

Colinette.

Eh! qu'avez vous donc vû?

Nicodeme.

Qu'vous êt'fort ben ensemble,

Et qu'il n'vous manque plus que le tabellion.

Colin.

Ma chere amie, il a raison.

Nicodeme.

Pour moi, j'ny prétends rien; ma flamme est amortie:

Mais la ferme après tout me dédommagera:

Dans quelque tems d'ici chacun de nous verra

Qui fait l'plus de profit d'une femme jolie,

Ou d'une bonne métairie.

Colin à Colinette.

Ainsi donc, à demain.

Colinette, hésitant

Nous verrons.

Colin.

C'est tout vû.

Pendant ces quinze jours, d'un bonheur attendu

J'ai pensé voir fructer mon esperance,

Et je brûle d'impaticence

De reparer le tems perdu.



Vaudeville.

*Hautbois*

*1<sup>re</sup> Viol.*

*2<sup>e</sup> Viol. Unis.*

*Allo. Basso*

*Cors.*

*Nicodeme.  
Colin.  
Colinette.*

*Basso.*

*Unis.*

*Basso.*

*Ni: Il*  
*Co: La =*  
*Coli: Mes =*

*Finis.* *Finis.*

*Basso.*

*Faut, m'a ton dit, quand on aime, Employer . . . quelque stratagême: Mais il faut pour  
= mour quelquefois dans une ame, En langueur . . . voit tomber sa flamme, Et se dort au  
= sieurs cette pièce nouvelle N'est en soi . . . qu'une bagatelle; C'est a vous d'y*

*Basso*

*ça ben d'esprit. Co. lin, plus prompt et plus habile, A ren. du ma ruse inu. =  
Sein du bonheur: Un petit grain de jalousie Le guérit de sa léthar =  
mettre le prix. Daignez, en cette circonstance, Nous prouver par votre in. =*



= ti. le, En la, tournant a son profit, Par le secours de, la, clochette,  
 = gi e, Et lui rend sa premiere ardeur. C'est pour l'amant u. ne. clo. chette.  
 = gence Que vous nous traitez en amis; Et chaque jour, quand la clochette

Tout en faisant drelin, drelin, drelin, drelin; Au piege il a pris Co. li. net. te.  
 Qui lui fait din drelin, drelin, drelin, drelin; Aussi-tôt son cœur Sin. qui. et. le;  
 En ces lieux fait drelin, drelin, drelin, drelin; Accourez dans cette re. trai. te;

Unis.

Basso.

Une autre fois je s'ra plus fin. J'attrape-rai Monsieur Co-lin, J'attraperai Mon-  
 Il se ranime et va grand train Avec un tel réveil matin, Avec un tel re=  
 Et n'en sortez qu'avec dessein D'y revenir le len. de-main. D'y revenir le

*f.*

Unis.

Chœur.

=sieur Co.lin. J'attraperai Monsieur Colin, J'attraperai Monsieur Co.lin.  
 =vel matin. Avec un tel réveil ma.tin, Avec un tel re-veil ma.tin.  
 len.demain. D'y revenir le len.demain, D'y revenir le lendemain.



Chœur.

Hautbois.

1<sup>er</sup> Viol.

2<sup>es</sup> Viol.

Cors.

Colinette

Colin.

Nicodeme.

Allo  
col Basso.

Unis.

Et chaque jour, quand la clochette, la clochette, la clochette,

Et chaque jour, quand la clochette, la clochette, la clochette.

Et chaque jour, quand la clochette, la clochette, la clochette

En ces lieux fait drelin, drelin, drelin, drelin, drelin, drelin, drelin, drelin, dre-

En ces lieux fait drelin, //, //, //, //, //, //, //, dre-

En ces lieux fait drelin, //, //, //, //, //, //, //, dre-



The first system of the score consists of five staves. The top two staves are vocal parts with treble clefs. The middle two staves are piano accompaniment with treble clefs. The bottom staff is the piano bass line with a bass clef. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and ties.

The second system continues the musical piece. It features three vocal staves with lyrics in French. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The lyrics are: *= lin, drelin, drelin Ac.courez dans cette retraite; Et n'en sortez qu'avec des =*

The third system continues the musical piece. It features three vocal staves with lyrics in French. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The lyrics are: *= lin, drelin, drelin Ac.courez dans cette retraite; Et n'en sortez qu'avec des =*

The fourth system continues the musical piece. It features three vocal staves with lyrics in French. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The lyrics are: *= sein Dy revenir le len.demain. Et n'en sortez qu'avec dessein, et n'en sor =*



= tez qu'avec dessein D'y revenir le lendemain. Et chaque jour quand  
 = tez qu'avec dessein D'y revenir le lendemain. Et chaque jour quand  
 = tez qu'avec dessein D'y revenir le lendemain. drelin, drelin, drelin, drelin, dre  
 la clo - chet - te fait en ces lieux drelin, drelin, drelin, drelin, dre -  
 la clo - chet - te fait en ces lieux drelin, //, //, drelin,  
 = lin, drelin, //, //, //, //, //, //, //, //, drelin,







*f.*

*Unis.*

= nir le lendemain. Et n'en sortez qu'avec dessein, et n'en sortez qu'avec des =  
 = nir le lendemain. Et n'en sortez qu'avec dessein, et n'en sortez qu'avec des =  
 = nir le lendemain. Et n'en sortez qu'avec dessein, et n'en sortez qu'avec des =

= sein d'y revenir le lendemain, le lendemain, le lendemain.  
 = sein d'y revenir le lendemain, le lendemain, le lendemain.  
 sein d'y revenir le lendemain, le lendemain, le lendemain.

FIN.









